

swissvoice Avena 147/157

Téléphone sans fil DECT analogique

Mode d'emploi

Attention : Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et les conseils de sécurité avant la première utilisation de l'appareil.
A conserver soigneusement.



Sécurité

Ce téléphone sans fil DECT sert à transmettre la voix sur le réseau analogique. Toute autre forme d'utilisation est interdite et contraire à la destination de l'appareil. Le mode d'emploi avec ses conseils de sécurité fait partie intégrante de l'appareil et doit être remis au nouveau propriétaire en cas de revente.

Attention !

N'utilisez que les accumulateurs agréés : Nickel-métal-hydrure (NiMH AAA). L'utilisation d'autres types d'accumulateurs ou de batteries/piles non rechargeables peut s'avérer dangereuse et perturber le fonctionnement de l'appareil, voire l'endommager. Reportez-vous aux instructions du chapitre «Mise en service des combinés» pour la mise en place des accumulateurs.



Veillez noter qu'à la fois les sonneries, et les signaux sonores sont diffusés sur l'écouteur du combiné.

Évitez par conséquent de porter le combiné à votre oreille lorsque l'une de ces fonctions est active car vous pourriez subir une lésion auditive.

Nota bene :

- ↪ Ne plongez pas les accumulateurs dans l'eau et ne les jetez pas dans le feu.
- ↪ Les accumulateurs peuvent s'échauffer pendant la charge. Il s'agit là d'un phénomène normal et sans danger.
- ↪ N'utilisez pas de chargeurs non agréés, ils pourraient endommager les accumulateurs.
- ↪ **Les porteurs de prothèses auditives** devraient noter avant d'utiliser le téléphone que les signaux radio peuvent interférer avec ces appareils et causer un bourdonnement désagréable.
- ↪ N'utilisez pas votre téléphone sans fil DECT dans des environnements présentant un risque d'explosion (ateliers de peinture, stations-service, etc.).
- ↪ Ne placez pas la base dans des salles de bains ou de douches.
- ↪ Les signaux radio peuvent altérer le fonctionnement de certains appareils médicaux.
- ↪ Votre téléphone DECT ne fonctionnera pas en cas de coupure d'électricité ou lorsque les accumulateurs sont déchargés.
- ↪ Le combiné ne doit pas être mis en charge sans accumulateurs ou sans le couvercle du compartiment des accumulateurs.
- ↪ Ne touchez pas les contacts à nu !
- ↪ Utilisez exclusivement les blocs secteur fournis pour la base.



Élimination

Éliminez les accumulateurs, la base, le combiné et les blocs secteur dans le respect de l'environnement. Ils ne peuvent être éliminés avec les ordures ménagères.

Sommaire

Votre Avena 147/157 a été conçu pour être raccordé au réseau analogique. En plus de l'Avena 147, l'Avena 157 vous propose un répondeur numérique intégré. Nous vous recommandons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de vous familiariser avec votre nouvel Avena 147/157 et d'apprendre à utiliser tous ses avantages. Conservez précieusement ce mode d'emploi !

Nota : Ce mode d'emploi décrit les fonctionnalités maximales de l'Avena 147/157. Des différences ou restrictions dans les fonctions ou instructions par rapport à ce mode d'emploi sont possibles en raison de particularités des opérateurs de réseau.

Sécurité

Mise en service du téléphone	7
Matériel livré	7
Emplacement	7
Installer la base	8
Confidentialité	8
Raccorder le téléphone	9
Placer les accumulateurs dans le combiné	10
Charger les accumulateurs	11
Découvrir le téléphone	13
Symboles affichés sur le combiné	13
Combiné	14
Touches du combiné	15
Station de base, vue de face	17
Le menu principal	18
Enclencher/éteindre le combiné	19
Éteindre le combiné	19
Enclencher le combiné	19

Sommaire

Verrouiller/déverrouiller le clavier	20
Verrouiller le clavier	20
Déverrouiller le clavier	20
Appel collectif (Paging): localiser un combiné égaré	20
Activer l'appel collectif	20
Terminer l'appel collectif	20
Téléphoner	21
Communications internes et externes	21
Appeler un numéro interne	21
Appeler un numéro externe	21
Mettre fin à la communication	21
Accepter un appel	22
Combiné placé sur la base	22
Combiné hors de la station de base	22
Terminer la communication	22
Rappel automatique	23
Activer le rappel automatique	23
Régler le volume en cours de communication	23
Couper le microphone du combiné (Secret)	24
Numérotation depuis la liste de liste rappel (liste de répétition)	24
Répéter un numéro de téléphone	24
Enregistrer des numéros de la liste de répétition dans le répertoire	25
Effacer des entrées de la liste rappel	25
Effacer la liste de répétition entière	25
Répertoire	26
Numéroter à l'aide du répertoire	26
Créer une entrée dans le répertoire	27
Editer une entrée	28
Effacer une entrée	28
Effacer le répertoire en entier	28

Sommaire

Touche INFO	29
Informations générales	29
SMS (messages textes)	30
Serveurs SMS	31
Sélectionner/modifier les serveurs SMS	32
Sélectionner les serveurs SMS	33
Alerte SMS	33
Ecrire, envoyer et enregistrer un message SMS	34
Rédiger et envoyer un SMS	34
Enregistrer un message SMS	35
Boîte de réception	36
Lire les SMS de la boîte de réception	36
Boîte d'envoi	38
Lire les SMS de la boîte d'envoi	38
Messagerie	40
Liste d'appels	41
Appeler un numéro de téléphone à partir de la liste d'appels	41
Visualiser un numéro de la liste d'appels	42
Enregistrer des numéros de la liste d'appels dans le répertoire	42
Effacer une entrée de la liste d'appels	42
Effacer toutes les entrées de la liste d'appels	42
Transfert d'appel	43
Activer le transfert d'appel	44
Répertoire partagé	45
Numéroter à l'aide du répertoire partagé	45
Editer une entrée dans le répertoire partagé	45
Effacer une entrée du répertoire partagé	46
Fonctions	46
Secret Appel	46
Signal d'appel	47
Codes service	48

Sommaire

Communications multiples	49
Signal d'appel	49
Accepter le second appel	49
Rejeter le second appel (ce service n'est pas mis en œuvre en France)	50
Double appel	51
Aller et venir entre deux communications (va-et-vient)	52
Terminer la communication active	52
Conférence à 3	53
Établir la conférence	53
Terminer la conférence	53
Paramétrages	54
Déclarer combiné	54
Modifier le code PIN système	55
Régler la langue des menus	56
Régler la sonnerie	56
Régler la sonnerie du combiné	56
Régler la sonnerie de la base	57
Activer/désactiver les bips alerte (signaux sonores)	57
Appel direct (baby call)	58
Activer l'appel direct	58
Désactiver l'appel direct	58
Réponse automatique	59
Mode de numérotation	60
Régler le temps flash	61
Entrer un indicatif réseau (IR)	61
Régler le fond d'écran	62
Modifier le nom du combiné	62
Régler le contraste de l'écran	62

Sommaire

Ecran couleur	63
Rétroéclairage du clavier	63
Régler l'heure et la date	63
Rétablir les réglages d'usine de la station de base/du combiné	64
Répondeur (Avena 157 uniquement)	65
Informations générales	65
Éteindre/enclencher le répondeur	65
Annonces d'accueil	66
Enregistrer une nouvelle annonce d'accueil	66
Écouter/effacer l'annonce d'accueil	67
Écouter/effacer les messages	68
Écouter les nouveaux messages	68
Effacer le message en cours	68
Écouter tous les messages	69
Effacer tous les messages	69
Co-écoute	70
Prendre un appel pendant son enregistrement	70
Mémo	70
Paramètres répondeur	71
Interrogation à distance	72
Options lors de l'interrogation à distance	73
Informations importantes	74
Caractéristiques techniques	74
Homologation et conformité	75
Service assistance Swissvoice	75
Garantie	76
Bon de garantie	77

Mise en service du téléphone

Matériel livré

Avena 147 / 157

- ⇨ 1 station de base
- ⇨ 1 combiné
- ⇨ 2 piles rechargeables (AAA NiMH)
- ⇨ 1 cordon de raccordement téléphonique
- ⇨ 1 bloc secteur
- ⇨ 1 mode d'emploi
- ⇨ 1 clip ceinture

Emplacement

Pour obtenir la meilleure portée possible, nous recommandons de placer la base à un point central du rayon d'action. Evitez de l'installer dans des niches, des armoires et derrière des portes en acier.

La portée maximale entre la base et le combiné est d'environ 40 mètres dans des bâtiments et de 250 mètres en terrain libre. La portée peut être réduite en fonction des conditions environnementales, spatiales ou inhérentes à la construction. En raison de la transmission numérique dans la bande de fréquences utilisée, des zones d'ombre radio peuvent subsister en fonction de la construction, même dans la zone de couverture. Dans ce cas, la qualité de transmission peut être altérée par une succession de courtes coupures. Il suffit de sortir légèrement de la zone d'ombre radio pour retrouver la qualité de transmission habituelle. En cas de dépassement de la portée, la communication est coupée si vous ne revenez pas dans la zone de couverture dans un délai de cinq secondes.

Afin d'éviter toute interférence radio avec d'autres appareils électroniques, nous recommandons d'éloigner le plus possible la base et le combiné des autres appareils (au moins 1 m).

Mise en service du téléphone

Installer la base

- ⇨ *La base ne doit pas être exposée en plein soleil.*
- ⇨ *La base doit être protégée de l'humidité. Elle ne doit pas être placée dans des locaux sujets à la condensation, à des vapeurs corrosives ou à un fort dégagement de poussière. La condensation peut survenir dans des caves, des garages, des jardins d'hiver ou des endroits confinés.*
- ⇨ *La température ambiante doit se situer entre 5 °C et 40 °C.*

L'emplacement de la base doit être propre, sec et bien ventilé. Choisissez un emplacement stable, à niveau et non exposé à des chocs. N'installez pas la base à proximité immédiate d'appareils électroniques tels que des appareils Hi-Fi, des appareils de bureau ou à micro-ondes pour éviter toute interférence. Evitez aussi de l'installer à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou d'obstacles tels que des portes métalliques, des murs épais, dans des niches et des armoires.

La base n'étant pas pourvue d'un interrupteur, la prise de courant à laquelle elle est branchée doit être aisément accessible.

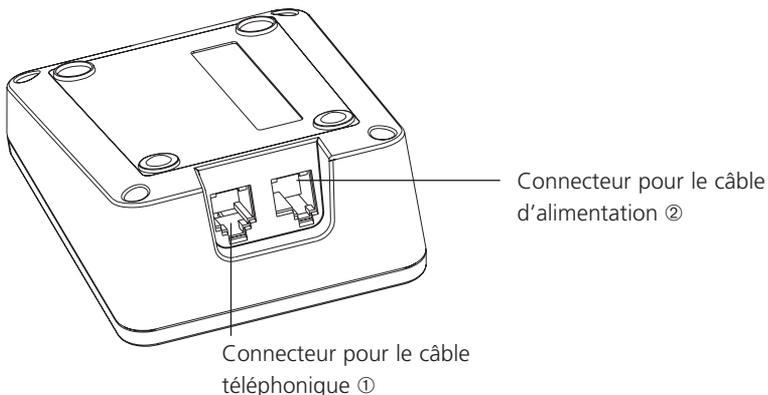
Confidentialité

Lorsque vous téléphonez, la base et le combiné sont reliés par un canal réseau. La base assure la transmission entre le réseau téléphonique et le combiné. Afin que personne ne puisse écouter vos conversations ou téléphoner à vos frais, la base et le combiné échangent en permanence leur identification. Aucune communication avec des combinés extérieurs ne peut être établie si ces identifications ne concordent pas.

Mise en service du téléphone

Raccorder le téléphone

Vous devez brancher l'alimentation et le cordon téléphonique avant de pouvoir utiliser votre téléphone sans fil.



Sécurité

Utilisez exclusivement le bloc secteur fourni pour la station de base Avena 147/157.

① Cordon de raccordement téléphonique

Raccordez le cordon téléphonique au connecteur marqué d'un symbole de téléphone sous le socle de la station de base et glissez le câble dans la gorge de décharge de traction.

Raccordez l'autre extrémité du câble à la prise téléphonique murale en utilisant l'adaptateur fourni.

② Câble d'alimentation

Raccordez d'abord le câble d'alimentation au connecteur marqué d'un symbole électrique sous le socle de la station de base. Glissez le câble dans la gorge de décharge de traction. Raccordez ensuite le bloc secteur à la prise 230 V murale.

Nota Votre téléphone ne peut pas fonctionner si l'alimentation n'est pas branchée ou en cas de panne de courant.

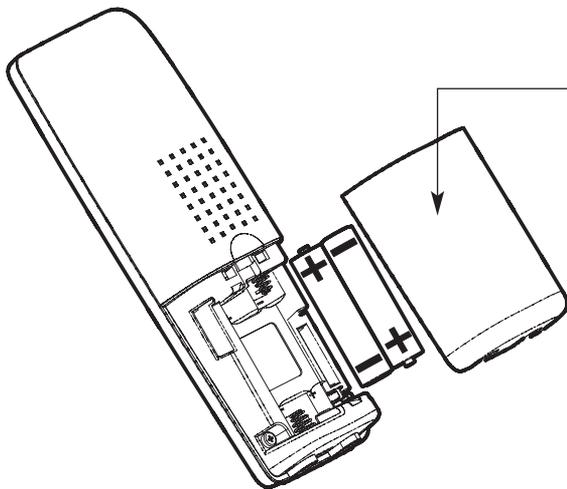
Mise en service du téléphone

Placer les accumulateurs dans le combiné

Le combiné sera pleinement opérationnel une fois que les accumulateurs auront été entièrement chargés pour la première fois.

Compartiment à accumulateurs

Le compartiment à accumulateurs se situe au dos du combiné. Ils contiennent deux piles rechargeables NiMH de type AAA.



Retirer le couvercle du compartiment à accumulateurs

Faites glisser le couvercle vers le bas d'environ 3 mm puis soulevez-le.

Mettre les accumulateurs en place (attention: respectez les polarités!)

Placez les accumulateurs dans leur compartiment. Assurez-vous de respecter les bonnes polarités. Les indications de polarité (+/-) dans le compartiment à accumulateurs doivent être alignées avec les indications correspondantes sur les piles. Le combiné ne peut fonctionner et risque d'être endommagé si les accumulateurs sont mal insérés.

Remettez le couvercle en place en le posant sur le compartiment de façon décalée vers le bas de 3 mm puis faites-le glisser vers le haut jusqu'au dé clic pour le mettre en place.

Mise en service du téléphone

Charger les accumulateurs

Les accumulateurs ne sont pas encore chargés lorsque vous déballez le téléphone.

Pour les charger, il suffit de placer le combiné sur la station de base.

Le processus de chargement est signalé par le clignotement du symbole d'accumulateur sur le combiné. Le temps de charge des accumulateurs est d'environ 13 heures.

Nota

- Ne placez pas le combiné sur la base sans y avoir installé les accumulateurs.
 - N'utilisez pas de chargeurs non agréés, ils pourraient endommager les accumulateurs.
-

Le niveau de charge des accumulateurs est indiqué par les témoins suivants sur l'afficheur du combiné :



Accumulateurs «vides»



Charge réduite à 1/3



Charge réduite aux 2/3



Accumulateurs chargés

Après avoir inséré de nouveaux accumulateurs dans le combiné, le niveau de charge correct ne sera affiché qu'après un cycle de charge complet. Votre téléphone sans fil ne sera pleinement opérationnel qu'après la première charge complète.

Important!



Le combiné n'affichera le niveau de charge correct qu'après un cycle de charge complet.

Utilisez toujours des accumulateurs NiMH rechargeables. N'utilisez jamais les piles/cellules ordinaires.

Mise en service du téléphone

Nota

- Ne placez pas le combiné sur la station de base avant d'avoir mis les accumulateurs en place.
 - Vous pouvez remettre le combiné sur la station de base après avoir téléphoné. La charge des accumulateurs est soumise à un contrôle électronique pour éviter qu'ils soient endommagés par une surcharge. Vous pouvez améliorer la capacité des accumulateurs après une période d'utilisation prolongée en les déchargeant entièrement puis en les rechargeant.
 - Pour obtenir les meilleures performances possibles de vos accumulateurs, évitez de les retirer du combiné (sauf pour les remplacer par des nouveaux). Cette action peut altérer leurs capacités.
 - Vous pouvez téléphoner jusqu'à 10 heures avec des accumulateurs entièrement chargés. Le combiné est opérationnel en mode de veille pendant environ 100 heures.
 - Le symbole  s'affiche et un signal d'avertissement retentit (s'il est activé) lorsque les accumulateurs sont presque vides. Il vous reste alors une dizaine de minutes d'autonomie en conversation.
-

Découvrir le téléphone

Symboles affichés sur le combiné

Les symboles suivants sont affichés sur votre combiné :



Le symbole d'antenne est affiché en permanence lorsqu'il y a liaison radio entre le combiné et la station de base. S'il clignote, le combiné est à la limite de la portée de sa station de base.



Vous avez appuyé sur la touche de prise de ligne.



Le mode «Mains libres» est activé.



Vous avez reçu de nouveaux messages SMS.



Vous avez de nouveaux appels dans votre liste d'appels.



Vous avez enclenché le répondeur.



Vous avez reçu de nouveaux messages sur votre répondeur.



Le clavier a été verrouillé.



La sonnerie a été désactivée («Ne pas déranger»).



Le microphone a été désactivé (Secret).



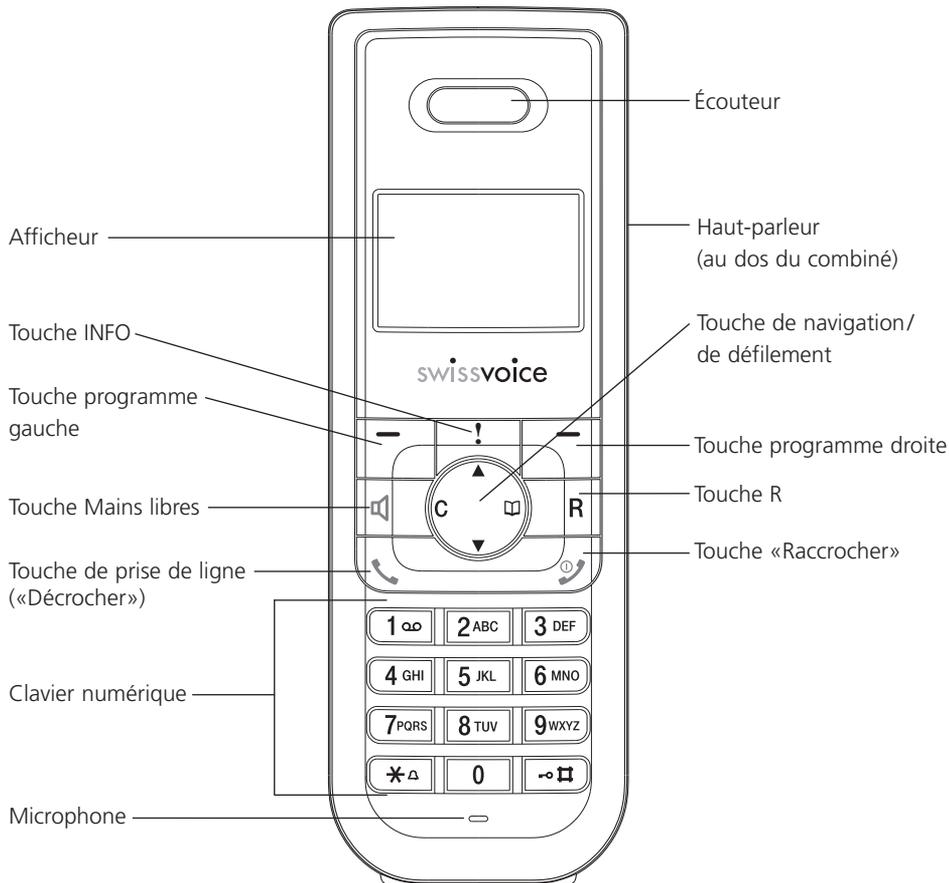
Indique le niveau de charge des accumulateurs.



Symboles indiquant le mode éditeur (majuscules, minuscules ou chiffres).

Découvrir le téléphone

Combiné



Découvrir le téléphone

Touches du combiné



Touches programme (gauche et droite). La fonction correspondante est affichée.



Touche INFO. Vous avez le choix entre les sous-menus suivants : SMS, Messagerie, Liste d'appels, Transfert d'appel, Répertoire partagé, Fonctions.

La touche clignote lors de nouveaux messages.



Touche Mains libres (haut-parleur). Activer/désactiver le haut-parleur. La touche est illuminée lorsque le haut-parleur est activé.



Touche de navigation / de défilement pour naviguer dans les menus et listes.

En veille

-  ouvrir le répertoire
-  ouvrir la liste d'appels
- pression courte sur **C** = retour au (sous-)menu précédent
- pression prolongée sur **C** = revenir au mode de veille

En conversation

-   régler le volume du combiné/du haut-parleur
- pression sur **C** = couper le microphone du combiné (secret)



Touche de signalisation / touche flash



Touche de prise de ligne. Correspond à « décrocher le combiné » sur un téléphone conventionnel.

En veille

- ouvrir la liste de répétition



Touche «Raccrocher». Pression prolongée pour déconnecter le combiné, pression courte pour réenclencher le combiné.

Dans un menu

- revenir au mode de veille (interrompt la programmation).

Découvrir le téléphone

 ...  **Touches numériques** pour composer les numéros de téléphone ainsi que saisir du texte.

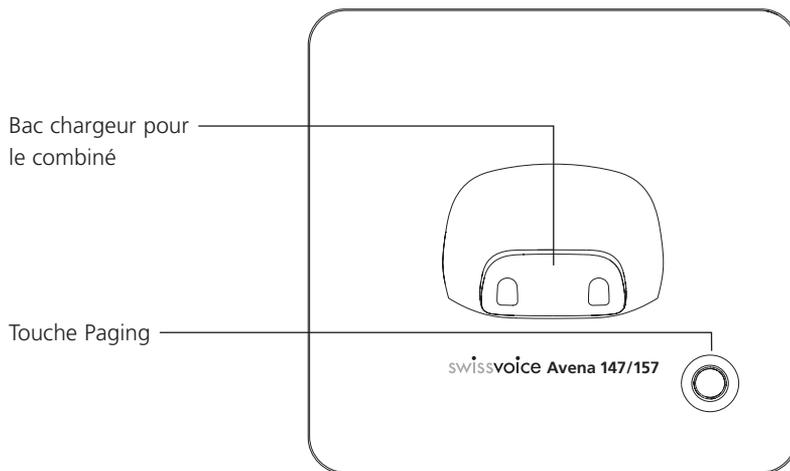
 **Touche 0.** En appuyant sur cette touche pendant environ 2 secondes, vous insérez une pause de numérotation.

 **Touche dièse** pour entrer le symbole «dièse». En appuyant sur cette touche pendant environ 2 secondes, vous verrouillez/déverrouillez le clavier.

 **Touche astérisque (étoile)** pour entrer le symbole «astérisque». En appuyant sur cette touche pendant environ 2 secondes, vous activez/désactivez la sonnerie. Lors de l'édition de noms ou de texte, cette touche permet de commuter entre majuscules et minuscules.

Découvrir le téléphone

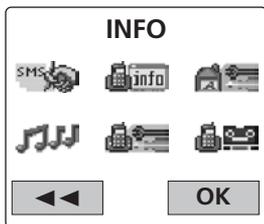
Station de base, vue de face



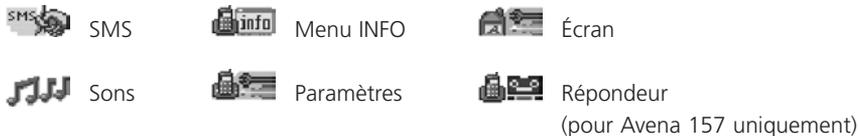
Découvrir le téléphone

Le menu principal

Appuyez sur la touche programme **MENU**, pour afficher le menu principal avec différents icônes.



Les sous-menus suivants sont à votre disposition :



Choisissez le sous-menu désiré à l'aide de la touche de navigation. Le nom du sous-menu est affiché (par ex. Sons).

Appuyez sur **OK** pour ouvrir le sous-menu.

Nota Vous avez également accès au menu INFO avec la touche INFO !

Découvrir le téléphone

Enclencher/éteindre le combiné

Le combiné est automatiquement activé et opérationnel après avoir été placé sur la station de base et une fois la charge initiale des accumulateurs terminée.

Éteindre le combiné



Appuyez pendant 2 secondes environ sur la touche «Raccrocher» (pression longue) .



Répondez par **OUI** pour déconnecter le combiné.

Enclencher le combiné



Appuyez brièvement sur la touche «Raccrocher» pour enclencher le combiné.

Nota

- Lorsque vous avez déconnecté le combiné, celui-ci ne vous signalera pas un appel collectif ni un appel entrant !
 - Le combiné est déjà déclaré à la station de base d'origine. Si toutefois le combiné n'était pas déclaré à la station de base pour une raison quelconque, reportez-vous au chapitre «Paramétrages, Déclarer combiné».
-

Découvrir le téléphone

Verrouiller/déverrouiller le clavier

Vous pouvez verrouiller le clavier lorsque vous transportez le combiné sur vous.

Vous évitez ainsi qu'un numéro ne soit appelé par inadvertance.

Vous pouvez toujours répondre aux appels entrants (le verrouillage est désactivé pendant l'appel entrant).

Verrouiller le clavier



Appuyez pendant 2 secondes environ sur la touche Dièse. L'écran affiche

Verrouillage

ainsi que le symbole .

Déverrouiller le clavier



Appuyez pendant 2 secondes environ sur la touche Dièse.

Appel collectif (Paging): localiser un combiné égaré

Vous pouvez retrouver un combiné égaré en appuyant sur la touche Paging sur la station de base. Vous entendrez sonner pendant environ 60 secondes tous les combinés déclarés à la base.

Activer l'appel collectif

Appuyez sur la touche Paging.

Terminer l'appel collectif

Pour terminer l'appel collectif, appuyez sur la touche Paging. Pour arrêter la sonnerie sur un combiné, appuyez sur la touche «Raccrocher» .

Téléphoner

Communications internes et externes

Appeler un numéro interne



Appuyez sur **INT** et choisissez le correspondant interne à l'aide de la touche de navigation.



Appuyez sur **OK**.

Appeler un numéro externe



Composez le numéro externe ou choisissez l'entrée correspondante dans la liste d'appels, le répertoire ou la liste rappel.



Appuyez sur la touche de prise de ligne.

Mettre fin à la communication



Appuyez sur la touche «Raccrocher».

Téléphoner

Accepter un appel

Les appels entrants sont signalés par voix acoustique sur le combiné et la station de base et sont affichés sur l'écran du combiné.

- Le numéro de l'appelant ne s'affiche que si votre opérateur de réseau prend en charge la présentation du numéro (CLIP).
- Certains abonnés peuvent masquer leur numéro (appels dits «anonymes»). Dans ce cas, le numéro de l'appelant ne s'affiche pas.

Combiné placé sur la base

Lorsque la fonction «Réponse automatique» est enclenchée (réglage d'usine), il vous suffit de retirer le combiné de la station de base pour répondre à l'appel entrant.



Lorsque la fonction «Réponse automatique» n'est pas enclenchée, appuyez sur la touche de prise de ligne pour répondre à l'appel entrant.

Combiné hors de la station de base



Appuyez sur la touche de prise de ligne pour répondre à l'appel entrant.

Terminer la communication



Pour terminer la communication, appuyez sur la touche «Raccrocher» ou replacez le combiné sur la station de base.

Nota Pour enclencher la fonction «Réponse automatique» reportez-vous au chapitre «Paramètres, Réponse automatique».

Téléphoner

Rappel automatique

Vous essayez d'appeler un correspondant qui est occupé. En activant le «Rappel automatique» votre téléphone établira automatiquement la communication dès que votre correspondant aura raccroché.

Activer le rappel automatique

Votre correspondant est déjà en communication. Vous entendez le signal d'occupation.



Appuyez sur **OPT**, sélectionnez **AutoRappel** et validez avec **OK**.

Vous entendez un message vocal selon l'opérateur.



Appuyez sur la touche «Raccrocher».

Nota

- Vous pouvez éditer le code pour l'AutoRappel dans le sous-menu «Fonctions, Codes Service».
- Ce service reste généralement actif pendant une durée limitée (une quarantaine de minutes). Ensuite, il sera effacé par votre opérateur sans commentaire.

Régler le volume en cours de communication

Vous pouvez régler le volume de l'écouteur et du haut-parleur sur cinq niveaux.



Vous êtes en communication.



Sélectionnez le niveau de volume désiré avec les touches de navigation ▼▲.

Téléphoner

Couper le microphone du combiné (Secret)

Lorsque vous êtes en communication et ne souhaitez pas que votre correspondant entende ce qui se dit dans la pièce, vous pouvez couper temporairement le microphone du combiné.



Vous êtes en communication.



Appuyez sur **C**. L'icône  s'affiche.

Votre correspondant ne vous entend plus.



Pour rétablir le microphone, appuyez sur **C**. Votre correspondant vous entend de nouveau.

Numérotation depuis la liste de liste rappel (liste de répétition)

La liste rappel comprend les 20 derniers numéros composés. Tout nouveau numéro composé remplace la plus ancienne entrée dans la liste. Vous pouvez afficher, modifier et effacer ces numéros.

Répéter un numéro de téléphone



Appuyez sur la touche de prise de ligne pour ouvrir la liste de répétition.



Faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée à l'aide des touches de navigation.



Appuyez sur la touche de prise de ligne. Le numéro de téléphone sélectionné est rappelé.

Téléphoner

Enregistrer des numéros de la liste de répétition dans le répertoire



Appuyez sur la touche de prise de ligne pour ouvrir la liste.



Faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée à l'aide des touches de navigation ▼▲.



Appuyez sur **OPT**, sélectionnez **Enreg. dans rép.** et validez avec **OK**.



Entrez le nom correspondant et validez avec **ENREG**.

Effacer des entrées de la liste rappel



Appuyez sur la touche de prise de ligne pour ouvrir la liste.



Faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée à l'aide des touches de navigation.



Appuyez sur **OPT**, sélectionnez **Effacer entrée** et validez avec **OK**.
Appuyez sur **OUI** pour confirmer.

Effacer la liste de répétition entière



Appuyez sur la touche de prise de ligne pour ouvrir la liste de répétition.



Appuyez sur **OPT**, sélectionnez **Effacer liste** et validez avec **OK**.
Appuyez sur **OUI** pour confirmer.

Répertoire

Plutôt que de devoir retenir tous les numéros par cœur, vous pouvez rechercher un numéro dans le répertoire et appeler le numéro correspondant d'une simple pression sur une touche.

Le répertoire de votre combiné peut stocker jusqu'à 100 numéros de téléphone (24 chiffres maximum) et noms (15 caractères max.).

Numéroter à l'aide du répertoire



Appuyez sur la touche de défilement . La première entrée du répertoire est affichée.



Faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée ou utilisez les touches numériques (0–9) pour entrer la première lettre du nom désiré (par ex. «D»). La première entrée commençant par la lettre «D» est affiché (par ex. **Detroit**).



Ou faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée à l'aide des touches de navigation et validez avec **OK**.



Appuyez sur la touche de prise de ligne. Le numéro de téléphone correspondant est appelé.

Répertoire

Créer une entrée dans le répertoire



Appuyez sur la touche de défilement .



Appuyez sur **OPT**, sélectionnez **Nouvelle entrée** et validez avec **OK**.



Entrez le numéro et validez avec **OK**.



Entrez le nom correspondant et validez avec **ENREG**.

Nota

- Vous pouvez également entrer les fonctions des touches * et #.
- Appuyez sur la touche 0 pour insérer un pause de numérotation, **P** s'affiche.
- Pour insérer un signal flash, appuyez sur la touche R, **R** s'affiche.
- Corrigez pendant la saisie de numéros ou de fonctions spéciales en appuyant sur **EFF**.

Répertoire

Editer une entrée



Appuyez sur la touche de défilement . La première entrée du répertoire est affichée.



Appuyez sur **OPT**, sélectionnez **Éditer entrée** et validez avec **OK**.



Entrez le numéro et validez avec **OK**.



Entrez le nom correspondant et validez avec **ENREG**.

Effacer une entrée



Appuyez sur la touche de défilement . La première entrée du répertoire est affichée.



Appuyez sur **OPT**, sélectionnez **Effacer entrée** et validez avec **OK**.
Appuyez sur **OUI** pour confirmer.

Effacer le répertoire en entier



Appuyez sur la touche de défilement . La première entrée du répertoire est affichée.



Appuyez sur **OPT**, sélectionnez **Effacer toutes** et validez avec **OK**.
Appuyez sur **OUI** pour confirmer.

Touche INFO

Informations générales

En appuyant sur la touche INFO ! vous disposez des menus suivants :

- SMS
- Messagerie
- Liste d'appels
- Transfert d'appel
- Répertoire partagé
- Fonctions

Ces sous-menus sont également disponible par le biais du menu principal.

Les nouveaux messages/appels sont signalés par la touche ! clignotante et par les symboles/textes correspondants. Si vous avez reçu un seul type de message/appel, appuyez sur la touche INFO pour y accéder directement.

Si vous avez reçu plusieurs types de messages/appels **Nouv. messages** ou **Nouveaux appels** ou **Nouveau SMS** et le symbole correspondant s'affiche. Appuyez sur la touche INFO et sélectionnez le type désiré. Le nombre de messages est affiché derrière le type de message.

SMS (messages textes)

Votre Avena 147/157 permet de recevoir, d'enregistrer et d'envoyer des SMS. Vous pouvez envoyer un message SMS à un destinataire disposant d'un appareil compatible SMS (p.ex. un portable, un PC, un téléphone, etc.). Au cas où le destinataire ne dispose pas d'un téléphone compatible SMS, le message texte sera émis sous forme de message vocal.

Les messages SMS sont enregistrés dans la station de base. Ils sont par conséquent accessibles à tous les combinés déclarés à cette station de base. Cependant, un seul combiné peut utiliser la fonction SMS à la fois.

La capacité de stockage de SMS est limitée à un total de 20 messages pour la boîte de réception et la boîte d'envoi. Lorsque la mémoire est pleine, **Mém. SMS pleine** s'affiche. Vous ne pouvez pas recevoir de nouveaux messages SMS si la mémoire est pleine. Veuillez donc à effacer des messages SMS avant que la mémoire ne soit saturée.

-
- Nota**
- Vous pouvez uniquement envoyer et recevoir des messages SMS si vous disposez du service «Présentation du numéro de l'appelant» (CLIP). Renseignez-vous auprès de votre opérateur sur la disponibilité et le coût éventuel de ce service.
 - Si vous devez envoyer un SMS renseignez-vous auprès de votre opérateur pour vous abonner au service SMS.
 - Vous ne pouvez pas envoyer de messages SMS si vous avez masqué votre numéro.
 - Vous ne pouvez pas envoyer de messages SMS si vous êtes raccordé à un central téléphonique (PBX).

Touche INFO

Serveurs SMS

L'envoi et la réception des messages SMS s'opère par des serveurs SMS que vous devez identifier par leurs numéros de téléphone respectifs.

Avena 147/157 offre 4 serveurs SMS individuels.

- Serveur SMS 1 – pour l'envoi de messages (no. préprogrammé = 0809101000)
- Serveur SMS 2 – pour la réception de messages (no. préprogrammé = 0141004900)
- Serveur SMS 3 et 4 – pour la réception de messages (no. non préprogrammés)

De nombreux opérateurs demandent un abonnement spécifique / l'exécution d'une procédure d'initialisation avant que vous ne puissiez recevoir des messages SMS. Cette procédure est souvent réalisée par l'envoi d'un SMS avec un texte spécifique à un numéro spécifique. Consultez votre opérateur sur les détails d'une telle procédure.

-
- Nota**
- Assurez-vous que les bons numéros de serveurs soient programmés dans votre Avena 147/157 sinon vous ne pourrez pas envoyer ni recevoir de messages SMS. Demandez ces numéros de serveur à votre opérateur.
 - Assurez-vous également d'avoir effectué toutes les procédures d'abonnement/d'initialisation qui peuvent être exigées par votre opérateur.

Touche INFO

Sélectionner/modifier les serveurs SMS

Vous pouvez modifier les serveurs SMS pour l'envoi/la réception de messages SMS. Avant de modifier les numéros de serveurs préprogrammés, veuillez vous renseigner auprès de votre opérateur réseau sur les particularités et la disponibilité de ce service.

   Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **SMS** et appuyez sur **OK**
ou

   Appuyez sur la touche INFO, sélectionnez **SMS** et appuyez sur **OK**.

  Sélectionnez **Paramètres SMS** et appuyez sur **OK**.

  Sélectionnez **Serveur SMS** et appuyez sur **OK**.

  Sélectionnez le serveur et validez avec **OK**. Le numéro du serveur SMS s'affiche.

  Modifier le numéro et confirmez avec **OK**.

Nota Si votre téléphone est raccordé à un PBX, vous devez éventuellement enregistrer un indicatif réseau.

Touche INFO

Sélectionner les serveurs SMS

Vous pouvez sélectionner les serveurs SMS pour l'envoi de messages SMS.
Le serveur 1 est réglé d'usine pour l'envoi de messages SMS.

   Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **SMS** et appuyez sur **OK**
ou

   Appuyez sur la touche INFO, sélectionnez **SMS** et appuyez sur **OK**.

  Sélectionnez **Paramètres SMS** et appuyez sur **OK**.

  Sélectionnez **Sél. serv. envoi** et appuyez sur **OK**.

  Sélectionnez le serveur et validez avec **OK**.

Alerte SMS

Un court signal sonore est émis à l'arrivée d'un nouveau SMS (fonction activée d'usine).

   Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **SMS** et appuyez sur **OK**.

  Sélectionnez **Paramètres SMS** et appuyez sur **OK**.

  Sélectionnez **Alerte SMS** et appuyez sur **OK**.

  Sélectionnez **Activé** ou **Désactivé** et appuyez sur **OK**.

Touche INFO

Ecrire, envoyer et enregistrer un message SMS

Les messages SMS ne sont enregistrés automatiquement qu'au cas d'interruption de l'envoi. Si vous voulez conserver le texte d'un SMS important, vous devez veiller à l'enregistrer **AVANT** de l'envoyer. Pour quitter le menu sans enregistrement appuyez sur la touche «Raccrocher».

Rédiger et envoyer un SMS

   Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **SMS** et appuyez sur **OK**
ou

   Appuyez sur la touche INFO, sélectionnez **SMS** et appuyez sur **OK**.

  Sélectionnez **Écrire nouv. SMS** et appuyez sur **OK**.

  Saisissez le texte de ce nouveau message SMS et validez avec **OK**.

  Entrez le numéro de téléphone auquel vous désirez envoyer le message SMS ou appuyez sur **OPT** pour sélectionner le numéro dans une liste d'appels ou sur  pour sélectionner le numéro dans le répertoire et validez avec **OK**.

  Sélectionnez **Envoi SMS** et validez avec **OK**. Le message est envoyé.

Nota

- Vous pouvez rédiger des SMS d'une longueur maximale de 612 caractères (ce qui correspond à 4 SMS). Lors de l'écriture d'un SMS, un chiffre (de 1 à 4) apparaît au bas à la droite de l'écran, indiquant à l'utilisateur dans quel SMS (premier, deuxième, troisième ou quatrième) il se trouve pendant la rédaction de celui-ci.
- Pour insérer un espace appuyez sur .
- Pour insérer des caractères spéciaux appuyez sur  ou .
- Pour commuter entre minuscules, majuscules et chiffres appuyez sur .
- Pour déplacer le curseur vers la droite/la gauche appuyez sur  .

Touche INFO

Enregistrer un message SMS

Si vous voulez conserver le texte d'un message, vous devez veiller à l'enregistrer **AVANT** de l'envoyer.

Appuyez sur **OPT**, sélectionnez **Enregistrer SMS** et validez avec **OK**.

-
- Nota**
- Si on vous appelle pendant que vous écrivez un message, le message (incomplet) est automatiquement enregistré dans la boîte envoi. Vous pouvez répondre à l'appel et compléter puis envoyer le message plus tard en appuyant sur **Écrire nouv. SMS**. Pendant l'envoi du SMS, un message s'affiche à l'écran.
 - Les messages qui n'ont pas pu être envoyés (échec de transmission) sont enregistrés dans la boîte envoi.
-

Touche INFO

Boîte de réception

Tous les messages SMS reçus sont enregistrés dans la boîte de réception.

Lire les SMS de la boîte de réception

Les nouveaux messages SMS reçus sont signalés sur le combiné par  et la touche INFO clignotante. La liste de messages reçus est constituée selon la date et l'heure de réception (en commençant par le message le plus récent).



Appuyez sur la touche INFO, sélectionnez **SMS** et appuyez sur **OK**.

Le message le plus récent est affiché.

P. ex. **Nouv. SMS 01/05** (5 nouv. SMS, le premier est affiché)

0432112345678 (Numéro de l'expéditeur)

31.06 16:14 (Date/heure)



Faites défiler les autres messages disponibles à l'aide des touches de navigation.



Appuyez sur **LIRE** pour afficher le message reçu. Faites défiler les lignes du texte à l'aide des touches de navigation.



Appuyez sur **C** pour revenir aux données de l'expéditeur. Vous pouvez ensuite faire défiler les autres SMS reçus ou quitter le menu en appuyant sur **C** (ou sur la touche «Raccrocher»).

Nota

- Une fois que vous avez lu un message SMS, son état passe automatiquement de «Nouveau» à «Ancien».
- Si vous n'avez reçu que des nouveaux SMS (et pas d'autres messages/appels), pas besoin de sélectionner le menu SMS, l'affichage du message le plus récent apparaît directement.

Touche INFO

Après la lecture du message vous disposez des options suivantes :



Appuyez sur **OPT**, sélectionnez l'option désirée et validez avec **OK**.



Répondre à SMS

Vous êtes invité à utiliser le texte reçu ou à ne pas l'utiliser.
Vous pouvez ensuite directement rédiger et envoyer votre SMS.

Effacer SMS

Confirmez en appuyant sur **OUI** pour effacer un SMS.

Numéro d'appel

Confirmez en appuyant sur **MENU** pour appeler le correspondant.

Enreg. dans rép.

Le numéro de l'expéditeur est enregistré dans le répertoire.
Entrez ensuite le nom correspondant.

Touche INFO

Boîte d'envoi

La boîte envoi SMS contient :

- Les messages SMS que vous avez explicitement enregistrés.
- Les messages SMS qui n'ont pas pu être envoyés (échec de transmission).

Les messages SMS transmis avec succès ne sont pas sauvegardés dans la boîte d'envoi.

-
- Nota**
- Si on vous appelle pendant que vous écrivez un message, le message (incomplet) est automatiquement enregistré dans la boîte envoi. Vous pouvez répondre à l'appel et compléter puis envoyer le message plus tard en appuyant sur **Écrire nouv. SMS**. Pendant l'envoi de l'SMS un message s'affiche à l'écran.
 - Les messages qui n'ont pas pu être envoyés (échec de transmission) sont enregistrés dans la boîte envoi.
-

Lire les SMS de la boîte d'envoi



Appuyez sur la touche **MENU**, sélectionnez  **SMS** et appuyez sur **OK**

ou



Appuyez sur la touche **INFO**, sélectionnez **SMS** et appuyez sur **OK**.



Sélectionnez **Boîte d'envoi** et appuyez sur **OK**.

Le message le plus récent est affiché.

P.ex. **SMS Enregis... 02/02** (2 entrées, la seconde est affichée)
0123456789 (Numéro du destinataire)
27/06 15:26 (Date/heure)

Faites défiler les autres SMS à l'aide des touches de navigation.

Touche INFO



Appuyez sur **LIRE** pour afficher le texte. Faites défiler les lignes du texte à l'aide des touches de navigation.



Appuyez sur **C** pour revenir aux données de l'expéditeur. Vous pouvez ensuite faire défiler les autres SMS ou quitter le menu en appuyant sur **C**.



Appuyez sur **OPT**, sélectionnez l'option désirée et validez avec **OK**.



Envoi SMS

Sélectionnez cette option pour l'envoi du message.

Éditer SMS

Vous pouvez éditer le texte et le sauvegarder ou l'envoyer ensuite.

Effacer SMS

Confirmez en appuyant sur **OUI** pour effacer un SMS.

Nota

- Si le SMS a été édité, le menu devient :
 - Envoi SMS
 - Enregistrer SMS
 - Effacer SMS
 - Vous ne pouvez pas recevoir de nouveaux messages SMS si la mémoire est pleine. Vous devez donc veiller à effacer des messages SMS avant que la mémoire ne soit saturée.
-

Touche INFO

Messagerie

Beaucoup d'opérateurs de réseau vous proposent un répondeur/une boîte vocale sur le réseau (messagerie).



Pour un accès simple et rapide à vos nouveaux messages, appuyez sur la touche INFO, sélectionnez **Messagerie** et appuyez sur **OK**.

Appel messagerie s'affiche.



Appuyez sur **OUI**, le numéro d'accès à votre boîte vocale est automatiquement appelé et vous entendez un message vocal de votre opérateur.

Nota

- Renseignez-vous auprès de votre opérateur si cette fonction de réseau est disponible, sur le coût éventuel et sur l'ensemble des fonctionnalités de ce service.
- Renseignez-vous sur le numéro d'accès correct auprès de votre opérateur de réseau.
- Vous pouvez éditer le numéro d'accès à votre boîte vocale dans le sous-menu «Fonctions, Codes Service, Messagerie».

Touche INFO

Liste d'appels

Si le service de présentation du numéro de l'appelant est proposé par votre opérateur, tous les appels sans réponse seront enregistrés dans la liste d'appels. Cette liste peut contenir jusqu'à 20 entrées.

Lorsque la liste est pleine, l'entrée la plus récente remplace la plus ancienne. Votre combiné affiche les nouveaux appels en votre absence et la touche INFO clignote.

Nota Certains abonnés peuvent masquer leur numéro (appels dits anonymes). Dans ce cas, le numéro et/ou le nom de l'appelant ne s'affiche pas.

Appeler un numéro de téléphone à partir de la liste d'appels



Appuyez sur la touche de navigation ▲ ou sélectionnez **Liste d'app.** dans le menu INFO et validez avec **OK**. L'entrée la plus récente est affichée.



Sélectionnez l'entrée désirée.



Appuyez sur la touche de prise de ligne, le numéro est appelé.

Nota Avec des systèmes PBX:
La numérotation depuis la liste d'appels ne fonctionne correctement que si le PBX insère automatiquement l'indicatif réseau nécessaire. Reportez-vous au mode d'emploi de votre PBX pour de plus amples informations.

Touche INFO

Visualiser un numéro de la liste d'appels



Ouvrez la liste d'appels, faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée.



Appuyez sur **OPT**, sélectionnez **Détails** et validez avec **OK**.
La date et l'heure de l'appel sont affichées.

Enregistrer des numéros de la liste d'appels dans le répertoire



Ouvrez la liste d'appels, faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée.



Appuyez sur **OPT**, sélectionnez **Enreg. dans rép.** et validez avec **OK**.



Entrez le nom correspondant et validez avec **ENREG**.

Effacer une entrée de la liste d'appels



Ouvrez la liste d'appels, faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée.



Appuyez sur **OPT**, sélectionnez **Effacer entrée** et validez avec **OK**.
Pour effacer l'entrée, validez avec **OUI**.

Effacer toutes les entrées de la liste d'appels



Ouvrez la liste d'appels.



Appuyez sur **OPT**, sélectionnez **Effacer liste** et validez avec **OK**.
Pour effacer la liste en entier, validez avec **OUI**.

Touche INFO

Transfert d'appel

Si ce service est proposé par votre opérateur, vous pouvez transférer les appels entrants vers un autre numéro de téléphone.

Les appels entrants sont transférés vers un autre numéro d'appel, ce qui vous permet d'être joignable même lorsque vous n'êtes pas près de votre téléphone.

Votre téléphone dispose des variantes suivantes pour le transfert d'appel :

- Transfert inconditionnel
Les appels entrants sont immédiatement renvoyés.
- Transfert si occupé (ce service n'est pas mis en œuvre en France)
Les appels sont renvoyés lorsque la ligne est occupée.
- Transfert si non réponse (ce service n'est pas mis en œuvre en France)
Les appels entrants sont renvoyés après un délai (temps fixe ou nombre de sonneries).

Nota Le transfert d'appel est un service supplémentaire qui doit être mis à disposition par votre opérateur. Renseignez-vous auprès de votre opérateur sur la disponibilité de ce service, les droits d'abonnement et le coût de ce service.

Touche INFO

Activer le transfert d'appel



Appuyez sur la touche INFO.



Sélectionnez **Transf. d'appel** et validez avec **OK**.



Sélectionnez la variante souhaitée (inconditionnel, si non réponse, si occupé) et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Activé** .

Transfert au no: s'affiche.



Entrez le numéro de téléphone auquel vous voulez transférer les appels, ou appuyez sur **OPT** pour sélectionner le numéro dans une liste d'appel, ou sur  pour sélectionner le numéro dans le répertoire puis validez avec **OK**. Après l'activation, vous entendez un message de confirmation de votre opérateur.

-
- Nota**
- Vous pouvez désactiver un transfert d'appel dans le sous-menu «Fonctions, Codes Service». Après la désactivation, vous entendez un message de confirmation de votre opérateur.

Touche INFO

Répertoire partagé

10 numéros de service sont préprogrammés d'origine.

Vous pouvez effacer/éditer ces 10 numéros préprogrammés et enregistrer 10 numéros de téléphone que vous utilisez fréquemment.

Numéroter à l'aide du répertoire partagé



Appuyez sur la touche INFO.



Sélectionnez **Rép. partagé** et validez avec **OK**.
L'entrée la plus récente est affichée.



Sélectionnez l'entrée désirée.



Appuyez sur la touche de prise de ligne, le numéro est appelé.

Editer une entrée dans le répertoire partagé



Appuyez sur la touche INFO.



Sélectionnez **Rép. partagé** et validez avec **OK**.
L'entrée la plus récente est affichée.



Sélectionnez l'entrée désirée.



Appuyez sur **OPT**, sélectionnez **Éditer entrée** et validez avec **OK**.



Éditez le numéro et validez avec **OK**.



Éditez le nom correspondant et validez avec **ENREG.**

Touche INFO

Effacer une entrée du répertoire partagé



Appuyez sur la touche INFO.



Sélectionnez **Rép. partagé** et validez avec **OK**.
L'entrée la plus récente est affichée.



Sélectionnez l'entrée désirée.



Appuyez sur **OPT**, sélectionnez **Effacer entrée** et validez avec **OK**.
Pour effacer l'entrée, validez avec **OUI**.

Fonctions

Secret Appel

Votre numéro est en principe affiché chez votre correspondant lorsque vous téléphonez, à condition que son téléphone prenne cette fonction en charge.

Vous pouvez spécifier que votre numéro ne soit pas affiché chez votre correspondant lors du prochain appel, en d'autres termes, vous pouvez appeler de façon anonyme.



Appuyez sur la touche INFO.

Sélectionnez **Fonctions** et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Secret Appel** et validez avec **OK**.



Entrez le numéro de téléphone que vous voulez appeler en anonyme ou appuyez sur **OPT** pour sélectionner le numéro dans une liste d'appel ou sur  pour sélectionner le numéro dans le répertoire.



Appuyez sur la touche de prise de ligne. Le numéro souhaité est appelé en anonyme.

Touche INFO

-
- Nota**
- Vous pouvez éditer le code pour la fonction Secret Appel dans le sous-menu «Fonctions, Codes Service».
 - L'appel secret est désactivé pour le prochain appel (cette fonction doit être répétée pour chaque appel).
-

Signal d'appel

Ce service vous permet de savoir que l'on vous appelle alors que vous êtes déjà en ligne. Vous entendez alors un signal d'appel et pouvez répondre à cet appel (l'autre communication est mise en attente).

Vous n'entendez le signal d'appel que si vous avez activé cette fonctionnalité.

-
- Nota**
- Vous pouvez désactiver/activer le signal d'appel dans le sous-menu «Fonctions, Signal d'appel». Vous entendez un message de confirmation de votre opérateur.
 - Vous pouvez éditer les codes pour le signal d'appel dans le sous-menu «Fonctions, Codes Service».
-

Touche INFO

Codes service

Vous pouvez modifier les codes pour les services suivants :

- Signal d'appel on/off
- Rejeter/Accepter l'appel
- Va-et-vient
- Conférence
- Singulier
- T(ransfert) inconditionnel on/off
- T(ransfert) si non réponse on/off
- T(ransfert) si occupé on/off
- Secret Appel
- AutoRappel
- Messagerie

Pour modifier un code service :



Appuyez sur la touche INFO.



Sélectionnez **Fonctions** , **Codes Service** et validez avec **OK**.



Sélectionnez le service pour lequel vous souhaitez modifier le code et validez avec **OK** :

- Effacez les chiffres du code actuel séparément en revenant en arrière par une courte pression sur **EFF**.
- Une pression longue sur **EFF** efface le code en entier.
- Entrez le nouveau code selon les indications de votre opérateur.

Communications multiples

Signal d'appel

Vous êtes déjà en ligne lorsqu'un deuxième correspondant vous appelle. Vous entendez le signal d'appel.

Accepter le second appel

Vous pouvez accepter un second appel entrant (en attente) lorsque vous êtes déjà en communication.



Vous êtes en communication.

Un second correspondant externe vous appelle. Vous entendez le signal d'appel.



Ouvrez le menu en appuyant sur **OPT**.



Sélectionnez **Accepter l'appel**, appuyez sur **OK**.

La communication en cours est placée en garde et vous êtes relié à l'appelant en attente.

Ou



Vous êtes en communication.

Un second correspondant externe vous appelle. Vous entendez le signal d'appel.



Terminez la communication en cours avec la touche «Raccrocher».

Le combiné se remet à sonner pour vous signaler le nouvel appel entrant.



Appuyez sur la touche de prise de ligne pour répondre.

Nota

- Lors des opérations fax ou modem, il convient de désactiver cette fonction de signal d'appel pour prévenir les erreurs de transmission de données.
- Reportez vous au chapitre «Touche INFO/Fonctions» pour plus de détails sur ce service.

Communications multiples

Rejeter le second appel (ce service n'est pas mis en œuvre en France)



Vous êtes en communication.

Un second correspondant externe vous appelle. Vous ne voulez pas répondre à cet appel.



Ouvrez le menu en appuyant sur **OPT**.



Sélectionnez **Rejeter l'appel**, appuyez sur **OK**.

Continuez votre communication actuelle.

Nota

- Vous pouvez désactiver/activer le signal d'appel dans le menu «Info, Fonctions, Signal d'appel».
- Vous pouvez éditer les codes pour le signal d'appel dans le menu «Info, Fonctions, Codes Service».
- Le réseau vous laisse généralement quelques secondes pour accepter un appel en attente signalé. Si vous ne répondez pas assez rapidement, l'appelant obtient un signal d'occupation.
- Si vous avez mis votre autre communication «en garde», vous avez le choix entre différentes actions (va-et-vient, conférence à trois). Reportez-vous au chapitre correspondant pour de plus amples informations.

Communications multiples

Double appel

Vous êtes en ligne avec un correspondant externe et souhaitez appeler un second correspondant sans mettre fin à la communication initiale.



Vous êtes en ligne avec un correspondant externe.



Appuyez sur la touche **R**. La première communication est mise en attente. Entrez le numéro du second correspondant que vous voulez appeler. Effectuez la communication avec le second correspondant.

Ou ...



Le second correspondant ne répond pas ou est occupé. Appuyez sur la touche «Raccrocher».



La première communication (toujours active) vous est signalée par un bip sonore. Appuyez sur la touche de prise de ligne pour revenir à la première communication.

Nota Si votre téléphone est raccordé à un PBX, vous devez éventuellement entrer une pause de numérotation avant le premier chiffre du numéro de votre correspondant.

Communications multiples

Aller et venir entre deux communications (va-et-vient)

Vous avez ouvert deux communications simultanées (l'une est gardée) et vous souhaitez aller et venir entre elles.



Vous avez ouvert deux communications dont l'une est gardée.



Appuyez sur **Va-V** (=Va-et-Vient) pour aller et venir entre les communications.

Terminer la communication active



Vous mettez fin à l'une des communications en appuyant sur les touches **R** et **1**. Vous êtes alors automatiquement relié au correspondant restant.

Nota

- Demandez à votre opérateur le code service approprié.
- Vous pouvez éditer le code pour le Va-et-Vient dans le sous-menu «Info, Fonctions, Codes Service».
- Si vous avez ouvert deux communications simultanées, vous pouvez établir une conférence à trois (relier toutes les communications entre elles).

Communications multiples

Conférence à 3

Établir la conférence



Vous avez deux communications externes simultanées dont l'une est gardée.



Appuyez sur **CONF**(érence) pour relier les communications.

Terminer la conférence



Vous menez une conférence à trois.



Appuyez sur **GARDE** pour revenir aux deux communications simultanées (une est gardée)

ou



appuyez sur la Touche «Raccrocher» pour terminer les deux communications.

Nota

- Pour pouvoir activer la Conférence à 3, les deux appels doivent être initiés par la même personne.
- Demandez à votre opérateur les codes service appropriés.
- Vous pouvez éditer les codes pour la Conférence à 3 dans le sous-menu «Info, Fonctions, Codes Service».

Paramètrages

Déclarer combiné

Le combiné est déjà déclaré à la station de base d'origine. Si toutefois le combiné n'était pas déclaré à la station de base pour une raison quelconque, vous devez suivre la procédure de déclaration suivante :

   Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **PARAMÈTRES** et validez avec **OK**.

  Sélectionnez **Déclarer combiné** et validez avec **OK**.

  Sélectionnez la base de votre choix (normalement Base A) et validez avec **OK**.

  Entrez le code PIN système et validez avec **OK**.

 Appuyez sur la touche Paging de la station de base pendant une dizaine de secondes jusqu'à ce que vous entendiez un signal de confirmation. Le combiné est déclaré à la base sous un numéro de combiné libre.

Nota Pour supprimer un combiné, sélectionnez **Supprim. combiné** .

Paramètres

Modifier le code PIN système

Le code PIN système est un code secret de 4 chiffres destiné à protéger votre téléphone contre les utilisations illicites.

Le code PIN système programmé d'usine est «0000».

   Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **PARAMÈTRES** et validez avec **OK**.

  Sélectionnez **Sélection base** et validez avec **OK**.

  Sélectionnez **Modifier PIN** et validez avec **OK**.

  Entrez l'ancien code PIN («0000» d'usine) et validez avec **OK**.
Nouveau PIN s'affiche, appuyez sur **OK**.

  Entrez le nouveau code PIN et validez avec **OK**.

  Répétez votre code et validez avec **OK**. Le nouveau code est enregistré.

Nota

- Retenez bien le code PIN système de votre téléphone ! En cas d'oubli, une intervention payante sur l'appareil sera nécessaire.
- Le système affiche **PIN incorrect** si vous entrez un code erroné. Attendez quelques secondes. Le système vous demande de retaper le bon code.

Paramétrages

Régler la langue des menus

Vous avez le choix entre différentes langues pour les affichages.

 Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **PARAMÈTRES** et validez avec **OK**.

 Sélectionnez **Sélection comb.** et validez avec **OK**.

 Sélectionnez **Langue** et validez avec **OK**.
Le réglage en cours est indiqué par un coche.

 Sélectionnez la langue de votre choix et validez avec **OK**.

Régler la sonnerie

Régler la sonnerie du combiné

 Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **SONS** et validez avec **OK**.

 Sélectionnez **Sonnerie** et validez avec **OK**.

 Sélectionnez le sous-menu de votre choix et validez avec **OK**.



Vol. sonnerie Modifier le réglage avec les touches de navigation. Validez avec **OK**.

Mélodie sonn Modifier le réglage avec les touches de navigation. Validez avec **OK**.

Nota Vous pouvez activer/désactiver la sonnerie en appuyant (pendant 2 secondes environ) sur la touche étoile. Le symbole  indique que la sonnerie est désactivée («Ne pas déranger»).

Paramètrages

Régler la sonnerie de la base



Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **PARAMÈTRES** et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Sélection base** et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Sonnerie** et validez avec **OK**.



Sélectionnez le sous-menu de votre choix et validez avec **OK**.



Vol. sonnerie

Modifier le réglage avec les touches de navigation. Validez votre réglage avec **OK**.

Mélodie sonn

Modifier le réglage avec les touches de navigation. Validez avec **OK**.

Activer/désactiver les bips alerte (signaux sonores)



Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **SONS** et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Bips alerte** et validez avec **OK**.



Sélectionnez le sous-menu de votre choix et validez avec **OK**.



Bips touche

Sélectionnez **Activé** ou **Désactivé**. Validez avec **OK**.

Accu faible

Sélectionnez **Activé** ou **Désactivé**. Validez avec **OK**.

Hors de portée

Sélectionnez **Activé** ou **Désactivé**. Validez avec **OK**.

Paramétrages

Appel direct (baby call)

Lorsque vous activez l'appel direct sur votre téléphone, le combiné appellera un numéro préprogrammé en appuyant sur n'importe quelle touche (à l'exception de la touche programme **OPT**).

La fonction «Appel direct» peut s'avérer utile pour les parents de petits enfants. En effet, lorsque les parents sont sortis, les enfants peuvent les appeler (ou les voisins) en toute simplicité en appuyant sur n'importe quelle touche du combiné. Il faut évidemment programmer au préalable le numéro de destination en question.

Activer l'appel direct



Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **PARAMÈTRES** et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Sélection comb.** et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Appel direct** et validez avec **OK**.



Entrez le code PIN système et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Appel direct On** et validez avec **OK**.



Entrez le numéro de destination ou choisissez un numéro dans une liste d'appels en appuyant sur **OPT**. Validez avec **OK**. Le combiné revient à l'état de veille et l'écran affiche **Appel direct**.

Désactiver l'appel direct



Appuyez sur **OPT**, sélectionnez **Appel direct Off** et validez avec **OK**. Le combiné revient à l'état de veille.

Paramètrages

-
- Nota**
- Lorsque l'appel direct est actif, vous devez le désactiver pour revenir aux fonctions normales de votre téléphone.
 - Veuillez noter que dans des situations exceptionnelles, l'appel direct (baby call) peut **ne pas** fonctionner. C'est par exemple le cas lorsque le numéro défini par l'utilisateur est occupé, que le numéro de téléphone mobile défini par l'utilisateur ne capte pas de réseau, en cas de panne de courant du réseau électrique public ou en cas d'accumulateurs déchargés.
-

Réponse automatique

En activant la réponse automatique, vous pouvez répondre à un appel sans appuyer sur une touche, simplement en retirant le combiné de la base.

   Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **PARAMÈTRES** et validez avec **OK**.

  Sélectionnez **Sélection comb.** et validez avec **OK**.

  Sélectionnez **Rép.auto. On/Off** et validez avec **OK**.

  Sélectionnez **Activé** ou **Désactivé** . Validez avec **OK**.

Paramétrages

Mode de numérotation

Votre Avena 147/157 est préprogrammé en mode «Fréquences vocales». Vous pouvez commuter en mode «Impulsions» ce qui peut s'avérer nécessaire en exploitation avec certains centraux téléphoniques.

   Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **PARAMÈTRES** et validez avec **OK**.

  Sélectionnez **Sélection base** et validez avec **OK**.

  Sélectionnez **Mode numérotat.** et validez avec **OK**.

  Sélectionnez le sous-menu de votre choix et validez avec **OK**.



Fréquences voc. Le mode de numérotation le plus fréquent pour les raccordements analogiques.

Impulsions Mode de numérotation nécessaire en exploitant le téléphone avec certains centraux téléphoniques plus anciens. Pour plus de détails, veuillez vous reporter à la notice de votre central téléphonique.

Paramètrages

Régler le temps flash

   Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **PARAMÈTRES** et validez avec **OK**.

  Sélectionnez **Temps Flash** et validez avec **OK**.

  Sélectionnez le temps flash dans la liste et validez avec **OK**.

Nota Le temps flash préprogrammé est 250 ms. En exploitant le téléphone avec certains centraux téléphoniques plus anciens, vous devez le régler à 80 ms.

Entrer un indicatif réseau (IR)

En exploitant votre téléphone avec un central téléphonique, vous devez éventuellement entrer un indicatif réseau (0, par exemple) pour vos communications externes. Pour plus de détails, veuillez vous reporter à la notice de votre central téléphonique.

   Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **PARAMÈTRES** et validez avec **OK**.

  Sélectionnez **Sélection base** et validez avec **OK**.

  Sélectionnez **Indicatif réseau** et validez avec **OK**.

  Entrez l'indicatif réseau et validez avec **OK**.

Nota Avant de raccorder votre Avena 147/157 à un central téléphonique, veuillez contrôler si celle-ci prend en charge la numérotation multi-fréquence et la fonction FLASH. Le temps flash peut être réglé (voir chap. «Paramètrages, Régler le temps flash»).

Paramétrages

Régler le fond d'écran

Vous avez le choix entre 4 fonds d'écran s'affichant en mode de veille.



Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **ÉCRAN** et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Fond d'écran** et validez avec **OK**.



Sélectionnez le fond d'écran de votre choix ou pas de fond (**Fond d'écran Désactivé**) avec les touches de navigation **▼▲** et validez avec **OK**.

Modifier le nom du combiné



Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **ÉCRAN** et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Nom combiné** et validez avec **OK**.



Entrez le nom du combiné (15 caractères au max.).



Validez avec **ENREG**.

Régler le contraste de l'écran



Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **ÉCRAN** et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Contraste écran** et validez avec **OK**.



Sélectionnez le contraste de votre choix avec les touches de navigation **▼▲** et validez avec **OK**.

Paramétrages

Ecran couleur

 Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **ÉCRAN** et validez avec **OK**.

 Sélectionnez **Écran couleur** et validez avec **OK**.

 Sélectionnez la couleur de votre choix avec les touches de navigation **▼▲** et validez avec **OK**.

Rétroéclairage du clavier

 Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **ÉCRAN** et validez avec **OK**.

 Sélectionnez **Rétroécl. On/Off** et validez avec **OK**.

 Sélectionnez **Activé** ou **Désactivé** . Validez avec **OK**.

Régler l'heure et la date

 Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **PARAMÈTRES** et validez avec **OK**.

 Sélectionnez **Date/Heure** et validez avec **OK**.

 Entrez la date et validez avec **OK**.

 Entrez l'heure et validez avec **OK**.

Mise à zéro

Rétablir les réglages d'usine de la station de base / du combiné

Cette procédure vous permet de rétablir les paramètres d'usine de la station de base ou du combiné.



Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **PARAMÈTRES** et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Sélection comb.** ou **Sélection base** et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Mise à zéro** et validez avec **OK**.



Remise à zéro? s'affiche. Appuyez sur **OUI** pour reconstituer les paramètres d'usine du combiné/de la base.

Répondeur (Avena 157 uniquement)

Informations générales

Votre Avena 157 dispose d'un répondeur numérique intégré. La capacité d'enregistrement maximale du répondeur (pour messages et annonces) est de 15 minutes. Vous pouvez commander le répondeur depuis le combiné.

Votre répondeur dispose de deux modes de fonctionnement :

- Répondeur avec enregistrement (répondeur-enregistreur)
- Répondeur sans enregistrement (répondeur seul)

Pour chaque mode de fonctionnement, le répondeur dispose d'une annonce d'accueil par défaut disponible d'origine.

-
- Nota**
- En exploitant votre répondeur en mode avec enregistrement et lorsque la mémoire est pleine, le répondeur commute automatiquement en mode sans enregistrement. Vous devez d'abord effacer des messages enregistrés pour revenir au mode avec enregistrement.
 - Votre propre annonce d'accueil ainsi que tous les messages enregistrés sont effacés lors de la mise à zéro de la base.
-

Éteindre/enclencher le répondeur



Appuyez sur **MENU**, sélectionnez   **RÉPONDEUR** et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Répondeur On/Off** et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Activé** ou **Désactivé** et validez avec **OK**.

Une confirmation acoustique est émise.

Nota Le symbole  s'affiche lorsque vous avez enclenché votre répondeur.

Répondeur (Avena 157 uniquement)

Annonces d'accueil

Enregistrer une nouvelle annonce d'accueil



Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **RÉPONDEUR** et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Paramètres rép.** et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Annonce accueil** et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Enreg. annonce** et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Répondeur seul** ou **Répond-Enregist** et validez avec **OK**.

Enregistrez votre propre annonce d'accueil après l'invitation acoustique en parlant dans le microphone du combiné.



Appuyez sur **ENREG.** pour valider l'enregistrement. La nouvelle annonce est diffusée pour contrôle. Vous pouvez l'effacer pendant sa restitution en appuyant sur **EFF**.

Répondeur (Avena 157 uniquement)

Écouter/effacer l'annonce d'accueil

   Appuyez sur **MENU**, sélectionnez   **RÉPONDEUR** et validez avec **OK**.

  Sélectionnez **Paramètres rép.** et validez avec **OK**.

  Sélectionnez **Annonce accueil** et validez avec **OK**.

  Sélectionnez **Écouter annonce** et validez avec **OK**.

  Sélectionnez **Répondeur seul** ou **Répond-Enregist** et validez avec **OK**.

L'annonce d'accueil actuelle est diffusée.

Appuyez sur **OK** pour interrompre la restitution.

Appuyez sur **EFF** pour effacer l'annonce d'accueil. Le téléphone revient à l'annonce d'accueil par défaut.

Répondeur (Avena 157 uniquement)

Écouter/effacer les messages

Les nouveaux messages sont indiqués par le symbole  et la touche INFO clignotante. Si le numéro de l'appelant a été transmis, il sera enregistré dans la liste d'appels. L'heure et la date de chaque message est affichée à l'écran.

Écouter les nouveaux messages



Appuyez sur la touche INFO clignotante.



Sélectionnez **Répondeur** et validez avec **OK**.

Les nouveaux messages sont diffusés l'un après l'autre.

Les options suivantes sont à votre disposition pendant la diffusion des messages :



Passer au message suivant.



- Réécouter le message en cours.
- Retour au message précédent (pendant la diffusion du numéro du message).

Effacer le message en cours



Appuyez sur la touche 5 pour effacer le message pendant sa diffusion.

Répondeur (Avena 157 uniquement)

Écouter tous les messages



Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **RÉPONDEUR** et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Écouter messages** et validez avec **OK**.
Tous les messages sont diffusés l'un après l'autre.

Les options suivantes sont à votre disposition pendant la diffusion des messages :



Passer au message suivant.



- Réécouter le message en cours.
- Retour au message précédent (pendant la diffusion du numéro du message).



Effacer le message en cours.

Effacer tous les messages



Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **RÉPONDEUR** et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Eff. tous mess.** et validez avec **OK**.

Répondez par **OUI** pour effacer tous les messages.

Répondeur (Avena 157 uniquement)

Co-écoute

Lorsque le répondeur est en train d'enregistrer un appel, vous pouvez entendre ce que dit l'appelant.



Appuyez sur **ECOUT.** **Co-écoute** s'affiche et vous entendez l'enregistrement en cours sans répondre à l'appel.

Nota Pour co-écouter à travers le haut-parleur du combiné appuyez sur la touche Haut-parleur.

Prendre un appel pendant son enregistrement



Appuyez sur la touche de prise de ligne pour prendre l'appel. L'enregistrement sera automatiquement interrompu.

Mémo

Vous pouvez enregistrer un mémo à l'intention d'autres utilisateurs (membres de la famille p.ex.) afin de leur transmettre un message sous forme vocale.



Appuyez sur **MENU**, sélectionnez  **RÉPONDEUR** et validez avec **OK**.



Sélectionnez **Enregistrer mémo** et validez avec **OK**.

Enregistrez votre mémo après l'invitation acoustique en parlant dans le microphone du combiné.

Appuyez sur **ENREG.** pour valider l'enregistrement. Le mémo est diffusé pour contrôle. Vous pouvez l'effacer pendant sa restitution en appuyant sur **EFF**.

Répondeur (Avena 157 uniquement)

Paramètres répondeur

   Appuyez sur **MENU**, sélectionnez   **RÉPONDEUR** et validez avec **OK**.

  Sélectionnez **Paramètres rép.** et validez avec **OK**.

  Sélectionnez le sous-menu désiré et validez avec **OK**.



Mode répondeur Sélectionnez **Répondeur seul** ou **Répond-Enregist** et validez avec **OK**.

Annonce accueil Voir chapitre «Annonces d'accueil».

Longueur message Régler la longueur maximale pour les messages entrants à 30, 60, 120 secondes ou «illimitée».

Délai avant rép. Régler le nombre de sonneries avant l'enclenchement. Vous pouvez spécifier 2, 4, 6 ou 8 sonneries ainsi que le mode économique (voir chapitre «Interrogation à distance»).

Mod. PIN distance Modifier le code PIN d'interrogation à distance.

Répondeur (Avena 157 uniquement)

Interrogation à distance

- **Pour pouvoir effectuer une interrogation à distance vous devez au préalable modifier le code PIN d'interrogation à distance préprogrammé (le réglage d'usine est 0000).**
- **L'interrogation à distance n'est possible qu'avec un téléphone externe à numérotation par fréquences vocales.**



Composez votre propre numéro de téléphone.

Lorsque le répondeur est éteint :

L'interrogation à distance demande la saisie du code après 10 sonneries.

Entrez votre code d'interrogation à distance après cette invitation acoustique. Si le code PIN d'interrogation à distance est correct, les nouveaux messages sont diffusés.

Lorsque le répondeur est enclenché :

Le répondeur répond après le nombre de sonneries que vous avez réglé.



Appuyez sur la touche Étoile pendant la diffusion de l'annonce d'accueil.



Entrez votre code d'interrogation à distance de 4 chiffres après l'invitation acoustique.

Si le code PIN d'interrogation à distance est correct, les nouveaux messages sont diffusés.

Nota Après deux tentatives pour entrer un code d'interrogation à distance erroné, votre répondeur raccroche.

Répondeur (Avena 157 uniquement)

Options lors de l'interrogation à distance

Lors de la diffusion des messages vous disposez des options suivantes :

- **1** Revenir au menu principal.
- **2** Écouter tous les messages.
- **3** Écouter les nouveaux messages.
- **4** Réécouter le message en cours (pendant la diffusion du message).
- **4** Réécouter le message précédent (pendant la diffusion de l'heure et de la date).
- **5** Effacer le message diffusé.
- **6** Passer au message suivant.
- **7** Commuter entre «Répondeur-Enregistreur» et «Répondeur seul».
- **8** Écouter l'annonce d'accueil.
- **9** Enregistrer une nouvelle annonce d'accueil. Si vous voulez uniquement effacer votre annonce d'accueil actuelle, appuyez sur la touche Dièse après le signal sonore. Votre propre annonce d'accueil est effacée, le répondeur revient à l'annonce par défaut.
- **0** Enclencher/éteindre le répondeur.

Une confirmation acoustique est émise après chaque action.

Nota En mode économique, votre répondeur décrochera au bout de 2 sonneries en présence de nouveaux messages. En l'absence de messages, votre répondeur ne décrochera qu'au bout de 6 sonneries. Vous pouvez raccrocher avant qu'une communication ne soit établie.

Informations importantes

Caractéristiques techniques

Norme: DECT

Nombre de canaux: 120 canaux duplex

Fréquences: 1880 MHz à 1900 MHz

Procédé duplex:

Multiplexage par partage de temps,
10 ms longueur de cadre

Trame de canal: 1728 kHz

Débit binaire: 1152 kBit / s

Modulation: GFSK

Codification langues: 32 kBit / s

Puissance d'émission:

10 mW (puissance moyenne par canal)

Portée:

jusqu'à 300 mètres à l'air libre,

jusqu'à 50 mètres à l'intérieur de bâtiments

Alimentation de la station de base/
station de recharge:

220/230 V / 50 Hz (bloc secteur)

Alimentation de la station de base/
station de recharge: environ 2,4 VA

Autonomie des combinés:

en veille / en conversation

750 mAh = environ 120h/environ 12h

Temps de charge des accumulateurs:

environ 18 heures

Conditions d'environnement autorisées
pour l'utilisation des combinés:

de 5 °C à 40 °C.

Conditions d'environnement autorisées
pour l'utilisation de la station de base/
station de recharge:

de 5 °C à 40 °C.

de 20 % à 70 % d'hygrométrie relative

Température de stockage autorisée:

de -10 °C à +60 °C

Procédé de numérotation: MFV/DTMF

Touche de fonction R: Flash 250 ms/100 ms

Dimensions de la station de base:

Largeur/hauteur/profondeur =

103 x 107,2 x 46 mm

Dimensions du combiné:

Longueur/largeur/hauteur =

142,5 x 48,2 x 30 mm

Dimensions de la station de recharge:

Longueur/largeur/hauteur =

68 x 71,5 x 37 mm

Poids de la station de base: 150,5 g

Poids d'un combiné:

135,3 g (sans accumulateurs),

162,5 g (avec accumulateurs)

Poids de la station de recharge:

51 g (sans bloc secteur)

255 g (avec bloc secteur)

Longueur du cordon de raccordement: 3 m

Longueur du cordon du bloc secteur: 3 m

Bloc secteur: fiche européenne

Informations importantes

Homologation et conformité

Ce téléphone analogique DECT est conforme aux exigences fondamentales de la Directive R&TTE 1999/5/CEE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et est destiné au raccordement et au fonctionnement dans le pays membre indiqué sur la base et/ou l'emballage.

La déclaration de conformité peut être consultée sur le site suivant: www.swissvoice.net.



La conformité du téléphone à la directive mentionnée ci-dessus est attestée par la marque CE sur le téléphone.

Service assistance Swissvoice

Si vous avez des soucis d'utilisation avec votre produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Téléphonique au

0 820 206 802*

du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 16h
le vendredi de 9h à 12h et de 14h à 15h.

*N° Indigo: 0,09€ TTC / mn au delà de la mise en relation.

Coût de la mise en relation (56s): 0,11€ TTC.

Informations importantes

Garantie

Votre appareil bénéficie, à partir de sa date d'acquisition, d'une garantie conforme aux dispositions légales en vigueur dans le pays dans lequel vous l'avez acheté.

Pour pouvoir prouver la date d'acquisition de votre appareil, veuillez donc conserver précieusement votre ticket de caisse ou la carte de garantie qui aura été dûment remplie par le responsable de votre point de vente. Pendant la durée de validité de la garantie, tous les défauts de fabrication ou qui auront été constatés sur le matériel seront éliminés gratuitement. Cette prestation de garantie prendra la forme soit d'une réparation, soit d'un échange standard de l'appareil défectueux, au choix du fournisseur.

Sont exclus de la garantie les consommables (par exemples les accumulateurs), les défauts réduisant de manière insignifiante la valeur ou l'utilisation de l'appareil ainsi que les dommages causés par une utilisation non conforme de l'appareil, l'usure ou l'intervention d'un tiers.

Les éventuels dommages découlant de l'utilisation, de la défaillance ou d'un défaut du produit et notamment toute responsabilité pour dommages pécuniaires sont expressément exclus de la présente garantie.

Pour toute prétention à garantie, veuillez vous adresser au point de vente auprès duquel vous avez acheté votre téléphone.

Bon de garantie

swissvoice *Bon de garantie*

Garantieschein, Warranty Certificate, Certificato di garanzia, Garantiebewijs, Takuutodistus, Garantibevís, Garantisedel, Garantibevís, Certificado de Garantía, Talão de garantia

device type: (Gerätetyp, type d'appareil, tipo di apparecchio, toesteltype, laitytppi, maskintype, apparattyp, apparattype, modelo del aparato, modelo do aparelho):

serial number: (Seriennummer, numéro de série, numero di serie, seriennummer, sarjanumero, seriennummer, seriennummer, seriennummer, número de serie, número de série):

dealer's stamp: (Händlerstempel, sceau du vendeur, timbro del rivenditore, stempel van de dealer, kauppiaan leima, forhandlerens stempel, försäljarens stämpel, forhandlerstempel, sello del comerciante, carimbo do vendedor):

dealer's signature: (Unterschrift des Händlers, signature du vendeur, firma del rivenditore, handtekening van de dealer, kauppiaan allekirjoitus, forhandlerens underskrift, försäljarens underskrift, forhandlers underskrift, firma del comerciante, assinatura do vendedor):

date of purchase: (Kaufdatum, date d'achat, data d'acquisto, datum van aankoop, ostopäiväys, køpsdato, datum för köpet, salgsdato, fecha de adquisición, data de compra):



Internet:
www.swissvoice.net

© Swissvoice SA 2006
Tous droits, possibilités de livraison ainsi que toutes modifications techniques réservés.
20403916fr_ba_000_a0
SV 20403916